

Sorgarleikur fyri okkum

Torben Skaaning, sum í 17 ár hevur arbeitt sum verkfrøðingur hjá byggifelagnum Pihl & Søn, er nú farin úr Føroyum - og familjan fylgir við

Tá Torben og Susan Skaaning í sínari tíð - fyri 17 árum síðan - komu til Føroya, søgdu tey Danmark farvæl. Tey vildu royna okkurt annað.

Og væl var valt hildu tey. Bæði Torben, Susan og tey trí børnini fullu beinanvegin væl til, og eingin teirra hevur nakrantíð hugsað um at flutt aftur til Danmarkar at búgva.

Men nú eru dagar teirra í Føroyum taldir.

Pihl & Søn, sum hevur verið eitt tað størsta byggifelagið í landinum, ikki meira enn anir longur, og tey flestu starvsfólkini hava verið noydd at finna okkurt annað at gera.

Pihl & Søn arbeiðir tó í øðrum londum.

- Eg fekk tilboðið at velja ímillum at fara til Afrika, í Fjæreystur, til Grønlands ella til Týsklands. Og so valdi eg Týskland, sum frægastu loysnina, sigur Torben Skaaning.



Onkuntíð stóð væl til í byggivinnuni. Thomas Johannesen á Dimmalætting tók hesa myndina, tá Torben Skaaning stóð fyri flogvallarkanningunum hjá Tórshavnar býráð. Tá bar til at frøðast saman við Poul Michelsen

Í ROSTOCK

Pihl & Søn roynir at koma

inn á matknaðin at byggja gamla Eystur Týskland upp. Ein samstarvsavtala er

gjord við eina byggifyritøku í Týsklandi. Arbeidsfólkið er týskt, Pihl & Søn luttekur við vitan, serarbeiðarum og leiðarum við royndum. Í hesum arbeiði luttekur Torben Skaaning, sum fór til Rostock at arbeiða fyri hálvum ári síðan. Tað er stórarbeiði, tí byggingin har var 15-20 ár afturfyrir. Nógvar illa gjørd og ikki hildið við líka. Í fyrsta umfari fáast tey við at gera vegir, brýr og reinskípanir. Arbeiðið sjálvt er ikki so galið, og tað er takksamt, tí har hevur alt higartil verið so vánaligt. Men Torben Skaaning er alt annað enn fegin.

- Tað er ein sorgarleikur fyri okkum, tí vit hava als ikki hug at fara úr Føroyum, her øll trí børnini eru vaksin upp. Men okkurt var at gera, nú einki arbeiði er í Føroyum.

FER ÚR GÓÐUM STARVI

Kona hansara Susan hevur grigið út at taka støðu til at fara við manninum, tí hon hevur sítt starv, ið hon er fegin um. Men nú hevur hon so tikið avgerðina. Um ólav-

søktíð flytir hon eisini - og tað er við tungum hjarta, tí tað verður neyvan lætt at fáa arbeiði í Týsklandi, har tveir milliónir fólk, sum tosa týskt, eru arbeiðsleys.

- Eg dugi ikki at siga, hvussu hørm vit eru. Frá fyrsta degi kendu vit okkum væl móttikin í Føroyum og vildu helst verið her altíð, sigur Torben Skaaning.

Um tey nakrantíð kunnu koma aftur til Føroya, er ilt at vita. Sum er, verður bara minni og minni bygt í Føroyum.

Eg vænti, tað verður seinur dagur, til tað aftur verður stuttligt at vera entreprenørur í Føroyum. Vit vóna at fáa tað frægasta burtúrur í Týsklandi. Men vit eru ikki tey einastu, sum noyðast at rýma úr Føroyum, tí alt er stæðgað upp, sigur Torben Skaaning.

randi

Eisini 95 kr.

Fysioterapeutar, ergoterapeutar, laborantar, økonomur og ljósmøður hava nú eisini fingið nýggjan sáttmála við landsstýrið

Klokkan hálvum tvey týsdagin endaðu Føroyskir Fysioterapeutar, Føroyskir Ergoterapeutar, Føroyskir Sjúkrahúslaborantar, Ljósmøðrafelag Føroya og Økonomafelag Føroya samráðingar sínar við landsstýrið um nýggjar sáttmálar. Feløgin hava havt felags samráðingar men gera kortini hvør síni sáttmála. Nú er bara at reinskriva nýggju sáttmálarnir, so kunnu teir undirskriva.

Hesi fimm feløginu fingið 95 krónur um mánaðin í lønarhækkan, sum øll onnur alment lónt hava fingið. Men afturfyrir at strika lægsta lønarstigið 1. januar næsta ár, verður lønarhækkanin ikki sett í gildi

fyrir enn 1. oktober í ár. Økonomurnar fáa tó ikki strikað læsta lønarstig, tí tær eru settar eftir tæstastumannaskipanini.

Umframt lønrhækkana hava feløgin fingið við í sáttmálarnar nøkur av teimum rættindum, ið onnur feløg frammanundan hava, t.d. at verða limirnir sjúkri í feriu, verða sjúkradagarnir góðskrivaðir sum ferudagar.

Laborantarnir hava eisini fingið næmingasáttmála.

Tey fimm feløginu hava gjørt tvey ára sáttmála við rætti at samráðast um lønina um eitt ár.

randi

Tjóvarnir roykja prince

Týsnáttina var innbrot í matvøruhandlinum Smæruni í Havn. Ein hurð er brotin upp.

Tíkið er nakað av góðgæti og prince- og prince light-sigarettum. Hvussu stór nøgðin var,

er enn ikki uppgjørt.

Sunnunáttina var brotið inn í ein kaffivogn í Kollafirði - aftaná stevnuna. Har eru horvin tvey kartong av prince-sigarettum og nakrir tendrarar.

Herverk á bát

Sjálvt um stilt er á vágni, liggja allir bátar ikki í friði. Allastaðni frættist, at hverver verður framt móti bátum.

Týskvöldið boðaði ein klaksvíkingur lög-

regluni frá, at onkur hevði verið umborð á glastrevjabáti hansara, ið lá við eina av bátabrúgvunum í Klaksvík.

Útgerðin var øll knúst, ekkolodd, pumpa o.a.

Fingu 10. kr.

Teir, sum sunnunáttina brutu inn í gamla vaskarið í Tórsgøtu í Havn fingið lítlan fong. Um-

leið tíggu krónur í smámyntum var alt, teir funnu.

randi

Skrivstovufólk til Radioeftirlitið

Søkt verður eftir skrivstovufólki at starvast hálva tíð á Radioeftirlitinum.

Starvið fevnir um alt vanligt skrivstovuvarbeiði.

Umsøkjjarar skulu duga føroyskt og enskt til litar og hava kunnleika til tekstviðgerð.

Fyrir mun hevur umsøkjari, ið hevur kunnleika til radiosamskipti sum heild.

Løn sambært sáttmála millum Føroya Landsstýri og Starvsmannafelagið.

Nærri fæst at vita um starvið við at venda sær til Radioeftirlitið á tlf. 12965 og tosa við Don Petersen.

Umsóknir við ummælam skulu sendast til Telefonverk Føroya Løtings, postboks 27, 110 Tórshavn.

Freistin at søkja starvið er 1. juli 1991

Telefonverkið